

СОГЛАШЕНИЕ
от 17 сентября 2000 года
**МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ОБ ИЗБЕЖАНИИ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ
НАЛОГОВ НА ДОХОДЫ**

Правительство Российской Федерации и Правительство Сирийской Арабской Республики, желая заключить Соглашение об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Лица, к которым применяется Соглашение

Настоящее Соглашение применяется к лицам, которые являются резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

Статья 2

Налоги, на которые распространяется Соглашение

1. Настоящее Соглашение применяется к налогам на доходы, взимаемым от имени Договаривающегося Государства или его политических подразделений или местных органов власти, независимо от способа их взимания.
2. Налогами на доходы считаются все налоги, взимаемые с общей суммы доходов или с отдельных элементов доходов, включая налоги с доходов от отчуждения движимого или недвижимого имущества, а также налоги на прирост стоимости капитала.
3. Существующими налогами, к которым применяется настоящее Соглашение, в частности, являются:
 - a) в Российской Федерации:
 - (i) налог на прибыль предприятий и организаций; и
 - (ii) подоходный налог с физических лиц (далее именуемые «российские налоги»);
 - b) в Сирии:
 - (i) налог на доходы, полученные от коммерческой, промышленной и некоммерческой (свободные профессии) деятельности;
 - (ii) подоходный налог на заработную плату и жалованье;
 - (iii) подоходный налог с нерезидентов;
 - (iv) налог с доходов, получаемых от использования движимого имущества; и
 - (v) дополнительные налоги, взимаемые в настоящее время или в будущем в виде процентов от вышеупомянутых налогов или в любой другой форме или по любой другой ставке (далее именуемые «сирийские налоги»).
4. Настоящее Соглашение применяется также к любым подобным или по существу аналогичным налогам, взимаемым после даты подписания настоящего Соглашения в дополнение либо вместо существующих налогов. Компетентные органы Договаривающихся Государств уведомят друг друга о любых существенных изменениях в их соответствующих налоговых законах.

Статья 3

Общие определения

1. Для целей настоящего Соглашения, если из контекста не вытекает иное:
 - a) термин «Российская Федерация» означает территорию Российской Федерации. Термин также означает российскую исключительную экономическую зону и континентальный шельф, определенные в соответствии с Конвенцией ООН по морскому праву 1982 года;
 - b) термин «Сирия» означает территорию Сирийской Арабской Республики. Термин также означает сирийскую исключительную экономическую зону и континентальный шельф,

определенные в соответствии с Конвенцией ООН по морскому праву 1982 года;

с) термин «политическое подразделение» используется только применительно к Российской Федерации и означает образования в соответствии с законодательством или любые другие административно-территориальные образования;

d) термины «одно Договаривающееся Государство» и «другое Договаривающееся Государство» означают Российскую Федерацию или Сирию, в зависимости от контекста;

e) термин «лицо» включает физическое лицо, компанию и любое другое объединение лиц;

f) термин «компания» означает любое корпоративное объединение или любое образование, которое рассматривается как корпоративное объединение для налоговых целей;

g) термины «предприятие одного Договаривающегося Государства» и «предприятие другого Договаривающегося Государства» означают предприятие, зарегистрированное в Договаривающемся Государстве и/или управляемое резидентом этого Договаривающегося Государства;

h) термин «национальное лицо» означает:

(i) любое физическое лицо, имеющее гражданство Договаривающегося Государства;

(ii) любое юридическое лицо, товарищество или ассоциацию, получившие такой статус на основании действующего законодательства Договаривающегося Государства;

i) термин «международная перевозка» означает любую перевозку морским или воздушным судном, эксплуатируемым предприятием, фактический руководящий орган которого расположен в Договаривающемся Государстве, кроме случаев, когда морское или воздушное судно эксплуатируется исключительно между пунктами, расположенными в другом Договаривающемся Государстве;

j) термин «компетентный орган» означает:

(i) применительно к Российской Федерации — Министерство финансов Российской Федерации или его уполномоченного представителя;

(ii) применительно к Сирии — Министра финансов Сирийской Арабской Республики или его уполномоченного представителя.

2. При применении настоящего Соглашения Договаривающимся Государством любой термин, не определенный в нем, будет иметь то значение, если из контекста не вытекает иное, которое он имеет в соответствии с законодательством этого Договаривающегося Государства, касающимся налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение.

Статья 4

Резидент

1. Для целей настоящего Соглашения термин «резидент Договаривающегося Государства» означает любое лицо, которое в соответствии с законодательством этого Государства подлежит в нем налогообложению на основании его местожительства, постоянного местопребывания, места управления, места регистрации или любого другого критерия аналогичного характера. Однако этот термин не включает любое лицо, которое подлежит налогообложению в этом Государстве только в отношении доходов из источников в этом Государстве.

2. Если в соответствии с положениями пункта 1 физическое лицо является резидентом обоих Договаривающихся Государств, то его статус определяется следующим образом:

a) оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором оно располагает постоянным жильем; если оно располагает постоянным жильем в обоих Договаривающихся Государствах, оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором оно имеет более тесные личные и экономические связи (центр жизненных интересов);

b) если Договаривающееся Государство, в котором оно имеет центр жизненных интересов, не может быть определено, или если оно не располагает постоянным жильем ни в одном из Договаривающихся Государств, оно считается резидентом того

Договаривающегося Государства, где оно обычно проживает;
с) если оно обычно проживает в обоих Договаривающихся Государствах или если оно обычно не проживает ни в одном из них, оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, гражданином которого оно является;
d) если оно является гражданином обоих Договаривающихся Государств или если оно не является гражданином ни одного из них, компетентные органы Договаривающихся Государств решают этот вопрос по взаимному согласию.

3. Если в соответствии с положениями пункта 1 лицо, не являющееся физическим лицом, является резидентом обоих Договаривающихся Государств, тогда оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором расположен его фактический руководящий орган.

Статья 5

Постоянное представительство

1. Для целей настоящего Соглашения термин «постоянное представительство» означает постоянное место деятельности, через которое полностью или частично предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность.

2. Термин «постоянное представительство», в частности, включает:

- a) место управления;
- b) отделение;
- c) контору;
- d) фабрику;
- e) мастерскую;
- f) шахту, нефтяную или газовую скважину, карьер или любое другое место добычи природных ресурсов;
- g) строительную площадку или монтажный или сборочный объект, если они существуют более 6 месяцев. В исключительных случаях будут применяться положения контрактов, оформленных должным образом.

3. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи, считается, что термин «постоянное представительство» не включает:

- a) использование сооружений исключительно для целей хранения, демонстрации или поставки товаров или изделий, принадлежащих предприятию;
- b) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для целей хранения, демонстрации или поставки;
- c) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для целей переработки другим предприятием;
- d) содержание постоянного места деятельности исключительно для целей закупки товаров или изделий или для сбора информации для предприятия;
- e) содержание постоянного места деятельности исключительно для целей осуществления для предприятия рекламной деятельности, научных исследований, предоставления информации или аналогичной деятельности, которая носит подготовительный или вспомогательный характер;
- f) монтаж, проект, осуществляемый предприятием Договаривающегося Государства, в связи с выполнением ранее заключенных контрактов по поставке машин или оборудования из этого Договаривающегося Государства в другое Договаривающееся Государство;
- g) содержание постоянного места деятельности исключительно для осуществления любой комбинации видов деятельности, упомянутых в подпунктах от a) до f), при условии, что совокупная деятельность постоянного места деятельности, возникающая в результате такой комбинации, имеет подготовительный или вспомогательный характер.

4. Независимо от положений пунктов 1 и 2, считается, что лицо, действующее в Договаривающемся Государстве от имени предприятия другого Договаривающегося

Государства, — иное чем агент с независимым статусом, в отношении которого применяется пункт 5, — является постоянным представительством в первом упомянутом Государстве, если такое лицо имеет и обычно использует в этом Государстве полномочия заключать контракты от имени этого предприятия, если только его деятельность не ограничивается видами деятельности, упомянутыми в пункте 3.

5. Предприятие Договаривающегося Государства не будет рассматриваться как имеющее постоянное представительство в другом Договаривающемся Государстве только потому, что оно осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Государстве через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом при условии, что эти лица действуют в рамках своей обычной деятельности.

6. Тот факт, что компания, являющаяся резидентом одного Договаривающегося Государства, контролирует или контролируется компанией, являющейся резидентом другого Договаривающегося Государства, или которая осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Государстве (либо через постоянное представительство, либо иным образом), сам по себе не означает, что любая из этих компаний становится постоянным представительством другой.

7. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи, страховая компания одного Договаривающегося Государства, за исключением случаев перестрахования, считается имеющей постоянное представительство в другом Договаривающемся Государстве, если она собирает страховые премии на территории этого другого Договаривающегося Государства или страхует риски, находящиеся там, через лицо, иное чем агент с независимым статусом, в отношении которого применяется пункт 5.

Статья 6

Доходы от недвижимого имущества

1. Доходы, получаемые резидентом Договаривающегося Государства от недвижимого имущества (включая доход от сельского или лесного хозяйства), находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Термин «недвижимое имущество» имеет то значение, которое он имеет по законодательству Договаривающегося Государства, в котором находится такое имущество. Этот термин в любом случае включает имущество, вспомогательное по отношению к недвижимому имуществу, скот и оборудование, используемые в сельском и лесном хозяйстве, права, к которым применяются положения законодательства, касающегося земельной собственности, права, известные как узуфрукт недвижимого имущества, и права на переменные или фиксированные платежи, выплачиваемые в качестве компенсации за разработку или право на разработку минеральных запасов, источников и других природных ресурсов. Морские, речные и воздушные суда не рассматриваются в качестве недвижимого имущества.

3. Положения пункта 1 применяются к доходам, получаемым от прямого использования, сдачи в аренду или использования недвижимого имущества в любой другой форме.

4. Положения пунктов 1 и 3 применяются также к доходам от недвижимого имущества предприятия и к доходам от недвижимого имущества, используемого для осуществления независимых личных услуг.

Статья 7

Прибыль от предпринимательской деятельности

1. Прибыль предприятия одного Договаривающегося Государства подлежит налогообложению только в этом Государстве, если только предприятие не осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через находящееся там постоянное представительство. Если предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность таким образом, то прибыль предприятия может облагаться налогом в этом другом Государстве, но только в той части, которая относится к этому постоянному представительству.

2. С учетом положений пункта 3, если предприятие Договаривающегося Государства осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через находящееся там постоянное представительство, то в каждом Договаривающемся Государстве к этому постоянному представительству относится прибыль, которую оно могло бы получить, если бы было самостоятельным и отдельным предприятием, занятым такой же или аналогичной деятельностью при таких же или аналогичных условиях, и действовало в полной независимости от предприятия, постоянным представительством которого оно является.

3. При определении прибыли постоянного представительства разрешаются вычеты расходов, понесенных для целей постоянного представительства, включая управленческие и общеадминистративные расходы, независимо от того, понесены эти расходы в Государстве, где находится постоянное представительство, или за его пределами.

4. Если в Договаривающемся Государстве определение прибыли, относящейся к постоянному представительству на основе пропорционального распределения общей суммы прибыли предприятия по его различным подразделениям, является обычной практикой, то ничто в пункте 2 не запрещает Договаривающемуся Государству определять налогооблагаемую прибыль путем такого распределения. Выбранный метод распределения должен, однако, приводить к результатам, соответствующим принципам, содержащимся в настоящей статье.

5. Никакая прибыль не относится к постоянному представительству лишь на основании закупки таким постоянным представительством товаров или изделий для предприятия.

6. Для целей предыдущих пунктов прибыль, относящаяся к постоянному представительству, определяется ежегодно одним и тем же методом, если только не будет веской и достаточной причины для его изменения.

7. Прибыль от предпринимательской деятельности, рассматриваемая в настоящей статье, включает комиссионные, получаемые авиапредприятием Договаривающегося Государства от продажи авиабилетов на воздушное судно, принадлежащее третьему перевозчику.

8. Если прибыль включает виды доходов, о которых говорится отдельно в других статьях настоящего Соглашения, положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

Статья 8

Морские и воздушные перевозки

1. Прибыль предприятия Договаривающегося Государства от эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках подлежит налогообложению только в этом Государстве. Такая прибыль включает прибыль, получаемую предприятием от использования или сдачи в аренду на условиях бербоута морских, воздушных судов или контейнеров, используемых в международных перевозках, при условии, что прибыль от такого использования или аренды является не основным доходом по отношению к эксплуатации морских и воздушных судов в международных перевозках.

2. Положения пункта 1 применяются также к прибыли от участия в пуле, совместной предпринимательской деятельности или в международной организации по эксплуатации транспортных средств.

Статья 9

Ассоциированные предприятия

1. Если:

а) предприятие Договаривающегося Государства прямо или косвенно участвует в управлении, контроле или капитале предприятия другого Договаривающегося Государства, или

б) одни и те же лица прямо или косвенно участвуют в управлении, контроле или капитале предприятия одного Договаривающегося Государства и предприятия другого Договаривающегося Государства,

и в любом случае между двумя предприятиями в их коммерческих или финансовых взаимоотношениях создаются или устанавливаются условия, отличные от тех, которые имели бы место между независимыми предприятиями, тогда любая прибыль, которая могла бы быть начислена одному из них при отсутствии таких условий, но из-за наличия этих условий не была ему начислена, может быть включена в прибыль этого предприятия и, соответственно, обложена налогом.

2. Если одно Договаривающееся Государство включает в прибыль предприятия этого Государства — и, соответственно, облагает налогом — прибыль, в отношении которой предприятие другого Договаривающегося Государства было подвергнуто налогообложению в этом другом Государстве, и включенная таким образом прибыль является прибылью, которая была бы начислена предприятию первого упомянутого Государства, если бы взаимоотношения между двумя предприятиями были бы такими же, как между независимыми предприятиями, то тогда это другое Государство произведет соответствующую корректировку суммы начисленного в нем налога на эту прибыль. При определении такой корректировки будут учитываться другие положения настоящего Соглашения, и компетентные органы Договаривающихся Государств при необходимости будут консультироваться друг с другом.

Статья 10 **Дивиденды**

1. Дивиденды, выплачиваемые компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие дивиденды могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, в соответствии с законодательством этого Государства, но взимаемый таким образом налог не должен превышать 15 процентов общей суммы дивидендов, если получатель является лицом, имеющим фактическое право на дивиденды. Компетентные органы Договаривающихся Государств по взаимному согласию установят способ применения этого ограничения. Настоящий пункт не затрагивает налогообложения компании в отношении прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

3. Термин «дивиденды» при использовании в настоящей статье означает доход от акций любого вида или других прав, не являющихся долговыми требованиями, дающих право на участие в прибыли, а также доход от других корпоративных прав, который подлежит такому же налогообложению, как доход от акций в соответствии с законодательством Государства, резидентом которого является компания, распределяющая прибыль.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на дивиденды, являясь резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через расположенное там постоянное представительство или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной там постоянной базой и участие, в отношении которого выплачиваются дивиденды, действительно связано с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

5. Если компания, являющаяся резидентом одного Договаривающегося Государства, получает прибыль или доход из другого Договаривающегося Государства, это другое Государство может полностью освободить от любого налогообложения дивиденды, выплачиваемые этой компанией, за исключением случаев, когда эти дивиденды выплачиваются резиденту этого другого Государства или если участие, в отношении

которого выплачиваются дивиденды, действительно связано с постоянным представительством или постоянной базой, находящимися в этом другом Государстве, и с нераспределенной прибылью компании не взимается налог на нераспределенную прибыль компании, даже если выплачиваемые дивиденды или нераспределенная прибыль состоят полностью или частично из прибыли или дохода, возникающих в этом другом Государстве.

Статья 11 Проценты

1. Проценты, возникающие в одном Договариваемом Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договариваемого Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие проценты могут также облагаться налогом в том Договариваемом Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Государства, но взимаемый таким образом налог не должен превышать 10 процентов от общей суммы процентов, если получатель процентов является лицом, имеющим фактическое право на проценты. Компетентные органы Договариваемых Государств по взаимному согласию установят способ применения этого ограничения.

3. Независимо от положений пункта 2, проценты, возникающие в Договариваемом Государстве, подлежат освобождению от налогообложения в этом Государстве, если их получателем и лицом, имеющим фактическое право на них, является Правительство другого Договариваемого Государства, его политическое подразделение или местный орган власти.

Компетентные органы Договариваемых Государств по взаимному согласию установят способ применения настоящего положения в любом конкретном случае.

4. Термин «проценты» при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида, вне зависимости от ипотечного обеспечения и от наличия права на участие в прибыли должника, и в частности доход от государственных ценных бумаг и облигаций или долговых обязательств, включая премии и выигрыши по этим ценным бумагам, облигациям или долговым обязательствам, а также все другие доходы, рассматриваемые в качестве процентов в соответствии с законодательством того Государства, в котором такие доходы возникают.

5. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на проценты, являясь резидентом одного Договариваемого Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве, в котором возникают проценты, через расположенное там постоянное представительство или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной там постоянной базы и долговое требование, на основании которого выплачиваются проценты, действительно относится к такому постоянному представительству или к постоянной базе. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

6. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма процентов, относящаяся к долговому требованию, на основании которого она выплачивается, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договариваемого Государства с учетом других положений настоящего Соглашения.

7. Считается, что проценты возникают в Договариваемом Государстве, если

плательщиком является само это Государство, его политическое подразделение, местный орган власти или резидент этого Государства. Если, однако, лицо, выплачивающее проценты, независимо от того, является оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство или постоянную базу, в связи с которыми возникла задолженность, по которой выплачиваются проценты, и расходы по выплате этих процентов несет такое постоянное представительство или постоянная база, то считается, что такие проценты возникают в том Государстве, в котором находится постоянное представительство или постоянная база.

Статья 12

Роялти

1. Роялти, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие роялти могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором они возникают, в соответствии с законодательством этого Государства, но взимаемый таким образом налог не должен превышать 18 процентов от общей суммы роялти, упомянутых в подпункте а) пункта 3, 13,5 процента от общей суммы роялти, упомянутых в подпункте б) пункта 3, и 4,5 процента от общей суммы роялти, упомянутых в подпункте с) пункта 3 настоящей статьи. Компетентные органы Договаривающихся Государств по взаимному согласию установят способ применения этих ограничений.

3. Термин «роялти» при использовании в настоящей статье означает платежи любого вида, получаемые в качестве возмещения за использование или за предоставление права использования:

- а) любого патента, товарного знака, дизайна или модели, плана, секретной формулы или процесса, любого компьютерного программного обеспечения или за информацию, касающуюся промышленного, коммерческого или научного опыта;
- б) любого авторского права на произведения литературы, искусства или науки;
- с) кинематографических фильмов, программ и записей для радиовещания или телевидения.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на роялти, являясь резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают роялти, через находящееся там постоянное представительство или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с находящейся там постоянной базы и право или имущество, в отношении которых выплачиваются роялти, действительно связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

5. Считается, что роялти возникают в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является само это Государство, политическое подразделение, местный орган власти или резидент этого Договаривающегося Государства. Однако если лицо, выплачивающее роялти, независимо от того, является оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство, в связи с которым возникло обязательство выплачивать роялти, и затраты по выплате таких роялти несет постоянное представительство, то считается, что такие роялти возникают в том Договаривающемся Государстве, в котором находится постоянное представительство.

6. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на роялти, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма

выплачиваемых роялти, относящаяся к использованию, праву или информации, на основании которых они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на роялти, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежей по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящего Соглашения.

Статья 13

Прирост стоимости капитала

1. Доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства от отчуждения недвижимого имущества, о котором говорится в статье 6 и расположенного в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.
2. Доходы от отчуждения движимого имущества, составляющего часть коммерческого имущества постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, или движимого имущества, относящегося к постоянной базе, которая находится в распоряжении резидента одного Договаривающегося Государства в другом Государстве для целей оказания независимых личных услуг, включая такие доходы от отчуждения такого постоянного представительства (отдельно или в совокупности с целым предприятием) или такой постоянной базы, могут облагаться налогом в этом другом Государстве. Однако доходы, получаемые резидентом Договаривающегося Государства от отчуждения морских или воздушных судов, эксплуатируемых в международных перевозках, или движимого имущества, связанного с эксплуатацией таких морских или воздушных судов, подлежат налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.
3. Доходы от отчуждения любого имущества, иного чем то, о котором говорится в пунктах 1 и 2, подлежат налогообложению только в том Договаривающемся Государстве, в котором лицо, отчуждающее имущество, является резидентом.

Статья 14

Независимые личные услуги

1. Доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства от оказания профессиональных услуг или другой деятельности независимого характера, подлежит налогообложению только в этом Государстве, за исключением случаев, когда он имеет в другом Договаривающемся Государстве постоянную базу, регулярно используемую им для целей осуществления своей деятельности. Если он имеет такую постоянную базу, то доход может облагаться налогом в другом Договаривающемся Государстве, но только в той части, которая относится к этой постоянной базе.
2. Термин «профессиональные услуги» включает, в частности, независимую научную, литературную, артистическую, образовательную или преподавательскую деятельность, а также независимую деятельность врачей, юристов, инженеров, архитекторов, стоматологов и бухгалтеров.

Статья 15

Зависимые личные услуги

1. С учетом положений статей 16, 18 и 19 настоящего Соглашения заработная плата и другие подобные вознаграждения, получаемые резидентом Договаривающегося Государства в связи с работой по найму, подлежат налогообложению только в этом Государстве, если только работа по найму не осуществляется в другом Договаривающемся Государстве. Если работа по найму осуществляется таким образом, вознаграждение, получаемое в связи с этим, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Независимо от положений пункта 1, вознаграждение, получаемое резидентом одного Договаривающегося Государства в связи с работой по найму, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, подлежит налогообложению только в первом упомянутом Государстве, если выполняются все следующие условия:

- a) получатель находится в другом Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дней в любом двенадцатимесячном периоде;
- b) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, который не является резидентом этого другого Государства; и
- c) расходы по выплате вознаграждения не несет постоянное представительство или постоянная база, которые наниматель имеет в другом Государстве.

3. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи, вознаграждение, получаемое в связи с работой по найму, осуществляемой на борту морского или воздушного судна, эксплуатируемого в международных перевозках предприятием Договаривающегося Государства, подлежит налогообложению только в том Договаривающемся Государстве, в котором расположен фактический руководящий орган этого предприятия.

Статья 16

Гонорары директоров

Гонорары директоров и другие подобные выплаты, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве члена совета директоров компании, которая является резидентом другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогами в этом другом Государстве.

Статья 17

Артисты и спортсмены

1. Независимо от положений статей 14 и 15, доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве работника искусств, такого как артист театра, кино, радио или телевидения или музыкант, или в качестве спортсмена, от своей личной деятельности, может облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором осуществляется эта деятельность.

2. Если доход от личной деятельности, осуществляемой работником искусств или спортсменом в этом своем качестве, начисляется не самому работнику искусств или спортсмену, а другому лицу, этот доход может, независимо от положений статей 7, 14 и 15 настоящего Соглашения, облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором осуществляется деятельность работника искусств или спортсмена.

3. Независимо от положений пунктов 1 и 2, доход, получаемый от деятельности, упомянутой в пункте 1, осуществляемой в рамках культурного или спортивного обмена, согласованного Правительствами Договаривающихся Государств, и которая осуществляется не с целью получения прибыли, подлежит освобождению от налогообложения в том Договаривающемся Государстве, в котором такая деятельность осуществляется.

Статья 18

Пенсии

1. С учетом положений пункта 2 статьи 19 пенсии и другое подобное вознаграждение, выплачиваемые резиденту Договаривающегося Государства в связи с прошлой работой по найму, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи, пенсии и другие подобные выплаты, осуществляемые в соответствии с законодательством Договаривающегося Государства о социальном обеспечении, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

Статья 19

Государственная служба

1. а) Вознаграждение, иное чем пенсия, выплачиваемое Договаривающимся Государством или его политическим подразделением или местным органом власти физическому лицу за службу, осуществляемую для этого Государства или подразделения или органа власти, подлежит налогообложению только в этом Государстве.
- б) Однако такое вознаграждение подлежит налогообложению только в другом Договаривающемся Государстве, если служба осуществляется в этом Государстве и физическое лицо, являясь резидентом этого Государства:
- (i) является гражданином этого Государства; или
- (ii) не стало резидентом этого Государства исключительно с целью осуществления такой службы.
2. а) Любая пенсия, выплачиваемая Договаривающимся Государством или его политическим подразделением или местным органом власти или из фондов, созданных ими, физическому лицу за службу, осуществляемую для этого Государства или подразделения или органа власти, подлежит налогообложению только в этом Государстве.
- б) Однако такая пенсия подлежит налогообложению только в другом Договаривающемся Государстве, если физическое лицо является резидентом и гражданином этого Государства.
3. Положения статей 15, 16 и 18 применяются к вознаграждению и пенсиям, выплачиваемым в отношении службы, связанной с предпринимательской деятельностью, осуществляемой Договаривающимся Государством или его политическим подразделением или местным органом власти.

Статья 20

Студенты

Выплаты, которые студент или стажер, находящийся в одном Договаривающемся Государстве исключительно с целью получения образования или прохождения практики и являющийся или непосредственно перед приездом являвшийся резидентом другого Договаривающегося Государства, получает для целей своего содержания, образования или прохождения практики, не облагаются налогом в этом Договаривающемся Государстве при условии, что такие выплаты возникают из источников за пределами этого Договаривающегося Государства.

Статья 21

Другие доходы

1. Виды доходов резидента одного Договаривающегося Государства, независимо от источника их возникновения, не упомянутые в предыдущих статьях настоящего Соглашения, подлежат налогообложению только в этом Государстве.
2. Независимо от положений пункта 1, доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве в виде призов, полученных от игры в лотереи, лошадиных бегов, и/или подобные доходы от азартных игр могут также облагаться налогом в этом другом Государстве.
3. Положения пункта 1 не применяются к доходу, иному чем доход от недвижимого имущества, определенного в пункте 2 статьи 6, если получатель таких доходов, являясь резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное представительство или оказывает независимые личные услуги в этом другом Договаривающемся Государстве с расположенной там постоянной базы и право или имущество, в отношении которых выплачивается доход, действительно связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

Статья 22

Устранение двойного налогообложения

1. Применительно к Сирийской Арабской Республике двойное налогообложение устраняется следующим образом:

если резидент Сирийской Арабской Республики получает доход, который согласно положениям настоящего Соглашения может облагаться налогом в России, то сумма налога на этот доход, подлежащая уплате в России, может вычитаться из налога, взимаемого в Сирийской Арабской Республике. Однако сумма вычета не должна превышать сумму налога Сирийской Арабской Республики на этот доход, рассчитанного в соответствии с налоговым законодательством.

2. Применительно к Российской Федерации двойное налогообложение устраняется следующим образом:

если резидент Российской Федерации получает доход, который согласно положениям настоящего Соглашения может облагаться налогом в Сирии, то сумма налога на этот доход, подлежащая уплате в Сирии, может вычитаться из налога, взимаемого в Российской Федерации. Сумма вычета, однако, не должна превышать сумму налога Российской Федерации на этот доход, рассчитанного в соответствии с налоговым законодательством Российской Федерации.

Статья 23

Недискриминация

1. Национальные лица одного Договаривающегося Государства не будут подвергаться в другом Договаривающемся Государстве иному или более обременительному налогообложению или связанному с ним обязательству, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться национальные лица этого другого Государства при тех же обстоятельствах, в частности, в отношении постоянного местопребывания.

2. Налогообложение постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, не должно быть менее благоприятным в этом другом Государстве, чем налогообложение предприятий этого другого Государства, осуществляющих аналогичную деятельность. Это положение не должно истолковываться как обязывающее одно Договаривающееся Государство предоставлять резидентам другого Договаривающегося Государства любые индивидуальные льготы, скидки и вычеты для целей налогообложения на основе их гражданского статуса или семейных обязательств, которые оно предоставляет своим собственным резидентам.

3. Предприятия одного Договаривающегося Государства, капитал которых полностью или частично принадлежит или прямо или косвенно контролируется одним или более резидентами другого Договаривающегося Государства, не должны подвергаться в первом упомянутом Договаривающемся Государстве любому налогообложению или любым связанным с ним обязательствам, иным или более обременительным, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться другие подобные предприятия первого упомянутого Государства.

4. За исключением случаев, когда применяются положения пункта 1 статьи 9, пункта 6 статьи 11 или пункта 6 статьи 12, проценты, роялти и другие выплаты, производимые предприятием одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства, для целей определения налогооблагаемой прибыли такого предприятия, подлежат вычету на тех же условиях, как если бы такие выплаты производились резиденту первого упомянутого Государства. Аналогично любые долги предприятия одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства должны, для целей определения налогооблагаемого капитала такого предприятия, подлежать вычету на тех же условиях, что и долги резидента первого упомянутого Государства.

5. Положения настоящей статьи применяются к налогам, на которые распространяется настоящее Соглашение.

Статья 24

Взаимосогласительная процедура

1. Если резидент Договаривающегося Государства считает, что действия одного или обоих Договаривающихся Государств приводят или приведут к его налогообложению не в соответствии с положениями настоящего Соглашения, он может, независимо от средств защиты, предусмотренных внутренним законодательством этих Государств, представить свое заявление компетентному органу того Договаривающегося Государства, резидентом которого он является. Заявление должно быть представлено в течение трех лет с момента первого уведомления о действиях, приводящих к налогообложению не в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

2. Компетентный орган будет стремиться, если он сочтет заявление обоснованным или если он сам не сможет прийти к удовлетворительному решению, решить вопрос по взаимному согласию с компетентным органом другого Договаривающегося Государства с целью избежания налогообложения не в соответствии с настоящим Соглашением. Любая достигнутая договоренность будет выполняться независимо от любых временных ограничений, предусмотренных внутренним законодательством Договаривающихся Государств.

3. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться разрешить по взаимному согласию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении настоящего Соглашения. Они могут также проводить взаимные консультации с целью устранения двойного налогообложения в случаях, не предусмотренных настоящим Соглашением.

4. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут вступать в прямые контакты друг с другом с целью пересмотра или внесения изменений в статьи настоящего Соглашения. Все изменения, принятые по взаимному согласию Договаривающихся Государств, вступают в силу в соответствии с процедурой, упомянутой в статье 27 настоящего Соглашения.

5. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут вступать в прямые контакты друг с другом для целей достижения согласия в смысле применения предыдущих пунктов.

Статья 25

Обмен информацией

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств обмениваются информацией, необходимой для выполнения положений настоящего Соглашения или внутреннего законодательства Договаривающихся Государств, касающихся налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение, в той мере, в какой налогообложение не противоречит настоящему Соглашению. Любая информация, получаемая Договаривающимся Государством, считается конфиденциальной и не должна раскрываться каким-либо лицам или органам, включая суды, иным чем те, которые заняты оценкой

или сбором, принудительным взысканием или судебным преследованием в отношении налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение.

2. Ни в каком случае положения пункта 1 не будут толковаться как налагающие на Договаривающееся Государство обязательство:

- a) проводить административные мероприятия, противоречащие законодательству и административной практике этого или другого Договаривающегося Государства;
- b) предоставлять информацию, которую нельзя получить по законодательству или в ходе обычной административной практики этого или другого Договаривающегося Государства;
- c) предоставлять информацию, которая раскрывала бы какую-либо торговую,

предпринимательскую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну или торговый процесс, или информацию, раскрытие которой противоречило бы государственной политике (order public).

Статья 26

Сотрудники дипломатических представительств и консульских учреждений

Никакие положения настоящего Соглашения не затрагивают налоговых привилегий сотрудников дипломатических представительств и консульских учреждений, предоставленных общими нормами международного права или в соответствии с положениями специальных соглашений.

Статья 27

Вступление в силу

1. Настоящее Соглашение подлежит ратификации в соответствии с действующим законодательством Договаривающихся Государств, и уведомления о завершении процедуры ратификации будут переданы в письменной форме по дипломатическим каналам.

2. Соглашение вступает в силу на тридцатый день после даты последнего из уведомлений, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, и его положения будут применяться:

- а) в отношении налогов, взимаемых у источника, к суммам, выплаченным или начисленным первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящее Соглашение вступает в силу;
- б) в отношении других налогов, за налоговые периоды, начинающиеся первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящее Соглашение вступает в силу.

Статья 28

Прекращение действия

Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока одно из Договаривающихся Государств не прекратит его действие. Каждое из Договаривающихся Государств может прекратить действие настоящего Соглашения путем передачи по дипломатическим каналам уведомления по крайней мере за шесть месяцев до окончания любого календарного года. В таком случае настоящее Соглашение прекращает свое действие в любом налоговом году, начинающемся первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором было передано такое уведомление. В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в двух экземплярах в Дамаске 17 сентября 2000 года на русском, арабском и английском языках, все тексты имеют одинаковую силу. В случае каких-либо расхождений в толковании между текстами на русском и арабском языках будет применяться текст на английском языке.

02.04.2008